

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 1. Juni 2011  
Nummer 22



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 01.06.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

#### Donnerstag, 02.06.

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenlos

#### Freitag, 03.06.

19.30 h, Freiw. Feuerwehr, Probe 1. Zug

#### Sonntag, 05.06.

13.00 h, FC Kluftern 2 – TSV Sipplingen 2

15.00 h, SV Allensbach – TSV Sipplingen

20.00 h, Rathauskonzert im Bürgersaal

#### Montag, 06.06.

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle

17.30 h, Boule-Abend, keine Anmeldung erforderlich, Treffen an der Boule-Bahn in den Uferanlagen

#### Mittwoch, 08.06.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

\*\*\*\*\*

**Ausstellung in der Galerie im Bahnhof  
„Malerei & Skulptur“**

**Roswitha und Jochen Schimpfle**

noch bis 04. Juni 2011

**Öffnungszeiten:**

Mo – Fr 9.00 Uhr – 12.00 Uhr,

14.00 Uhr – 17.00 Uhr

samstags von 14.00 Uhr – 18.00 Uhr sind  
die Künstler anwesend

## Sipplinger Rathauskonzert

Bürgersaal, Sonntag, 05. Juni 2011, 20.00 Uhr

### Kammermusik für Violine, Violoncello und Klavier



**Eva - Maria Vischi – Violine**

**Jonas Vischi – Violoncello**

**Lidija Pavlovic – Klavier**

**Mozart – Adagio E-Dur**

**Franck – Violoncellosonate A-Dur**

**Haydn – Klaviertrio G-Dur u.a.**

Eintrittspreise: Erwachsene 10 €; Jugendliche, Studenten, Rentner 8 €  
Organisation Rathaus-Konzerte: Sigrid Miller



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Beim Fundamt wurde abgegeben:

1 Schlüsselmäppchen  
mit einem Schlüssel (Garten)

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20



**HOHENTWIEL**  
SCHIFFFAHRTSGESellschaft m.b.H.

Dampfschiffahrt  
ab Sipplingen.

Kommen Sie an Bord der Träume.  
Entdecken Sie bei einer Rundfahrt auf dem Bodensee den unvergleichlichen Zauber der Hohentwiel. Genießen Sie das nostalgische Flair. Unsere Servicecrew verwöhnt Sie während der Fahrt mit exquisiten Kuchen, Kaffee, Erfrischungsgetränken sowie kleinen Leckerbissen aus der Bordküche.

**Pfingstmontag, 13. Juni 2011**

Boarding Hafen Sipplingen  
ab 12:30 Uhr  
Abfahrt 12:40 Uhr /  
Ankunft 14:55 Uhr  
oder  
Boarding Hafen Sipplingen  
ab 14:55 Uhr  
Abfahrt 15:05 Uhr /  
Ankunft 17:20 Uhr

Erwachsene Euro 26,00  
Kinder zwischen 5 und  
15 Jahren Euro 13,00

Hohentwiel  
Schiffahrtsgesellschaft m.b.H.  
Vertrieb@hohentwiel.com  
www.hohentwiel.com



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
Kommandant 5343  
Polizei Notruf 110  
Polizei Überlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541 19296  
Fax: 07541 80936  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst  
Bodenseekreis 112  
Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 94770  
Sozialstation  
Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Nutz 07557 8674  
Malteser-Hilfsdienst 970970  
Kurzzeitpflege  
Haus Silberdistel 95180  
Kath. Pfarramt  
Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt  
Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
Personalausweis, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
0800 7750007

**Wasserversorgung**  
Störung 833-0

**Kabel BW**  
Störung 01805 888150  
**Abfallwirtschaftsamt  
Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

**Telefonverzeichnis  
Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
Bürgermeister Neher 8096 20  
Ratschreiber Sulger 8096 22  
Frau Adams 8096 30  
**Vorzimmer Bürgermeister,  
Friedhofsamt**  
**Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Biller 8096 0  
**Finanzverwaltung,  
Rentenangelegenheiten**  
Herr Geßler 8096 25  
**Gemeindekasse**  
Frau Regenscheit 8096 28  
**Steueramt**  
Frau Sinner 8096 26  
**Bürgeramt, Ordnungsamt,  
Sozialamt, Standesamt**  
Frau Wochner 8096 23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
Zentrale 9499370  
Frau Ott 949937 12  
Frau Bonauer 949937 11  
**Bauhof**  
8096 31  
**Kindergarten**  
1096  
**Grund- u. Hauptschule**  
915526  
**Hafenanlage West**  
65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527  
**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:  
kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de

**Überlinger  
TAFEL**

Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher  
Notdienst**  
94770 und 112

**Zahnärztlicher  
Notdienst**  
01805/91 16 20

**Apotheken-  
Notdienst**  
0137 888 22833  
oder www.aponet.de

**Giftnotruf**  
0761/19240

**Donnerstag, 02.06**  
See-Apotheke  
Hauptstr. 10  
Ludwigshafen  
Tel. 07773 920023

**Samstag, 04.06.**  
Münster-Apotheke  
Münsterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 07551 63329

**Sonntag, 05.05.**  
Löwen-Apotheke  
Maurus-Betz-Str. 2  
Überlingen  
Tel. 07551 944777

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
Christine Thiel 0174 4070085  
Georg Kuhn 07551 27 02  
Petra Ehrle 07551 1226

### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den  
redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder  
sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,  
78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
Primo Verlagsdruck Anton Stähle,  
Postfach 1254, 78329 Stockach,  
Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de

## Notfallmappen im Rathaus erhältlich!

Die vom Landratsamt Bodenseekreis erstellten Notfallmappen können Sie kostenfrei im Rathaus bei Frau Wochner, Zimmer 4 abholen.

### Redaktionsschluss- änderung fürs „Blättle“

Wegen Fronleichnam ist Redaktionsschluss

und für das Amtsblatt  
der KW 25 bereits am

**Montag, dem 20. Juni 2011  
um 11.00 Uhr!!**

Wir bitten dringend um Beachtung, später eingehende Texte können nicht mehr berücksichtigt werden.

## Vorankündigung

Am Freitag, den 10. Juni um 19.00 Uhr erzählt und liest **Frau Christa Stern aus Sipplingen** in der Vortragsreihe **„Goethe und die Frauen - Charlotte von Stein“** Briefe und Gedichte aus dem Leben der Hofdame Charlotte mit dem Dichter Johann Wolfgang Goethe.

Charlotte von Stein war in der Zeit von 1775 bis 1788 Goethes Freundin und durch große Liebe mit ihm verbunden. Daraus entstand ein intensiver Austausch an Gedanken und Gefühlen, der beeindruckend zu Papier gebracht wurde und aus dem Frau Stern ihre Zuhörer in einer gemütlichen Runde teilhaben lässt.

Die Veranstaltung findet kostenfrei in der **KRONE** statt und es sind alle interessierten **Sipplinger Bürger herzlich eingeladen.**



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Frau Erna-Frida Weirich,  
Laupenweg 8  
zum 98. Geburtstag  
am 02.06.**

**Sylvia Tessari-Galli,  
Im Breitenweingarten 22  
zum 75. Geburtstag  
am 07.06.**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Im Text der Bekanntmachung der Änderungsatzung der Abwassersatzung im Mitteilungsblatt vom 25.05.2011 haben sich redaktionelle Fehler eingeschlichen. Die Satzung wird deshalb in der korrigierten Fassung wie folgt bekanntgemacht:

**Gemeinde Sipplingen  
Bodenseekreis**

### Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwassersatzung – AbwS) der Gemeinde Sipplingen

Aufgrund von § 45 b Abs. 4 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg (WG), §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und §§ 2, 8 Abs. 2, 11, 13, 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat Gemeinde Sipplingen am **18.05.2011** folgende Satzung beschlossen:

#### § 1 Gegenstand der Änderung

Gegenstand der Änderung ist die Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung vom 09.12.2009, zuletzt geändert am 23. Februar 2011.

#### § 2 Inhalt der Änderung

§ 42 erhält folgende Fassung:

§ 42 Höhe der Abwassergebühr

(1) Die Mengengebühr für die Schmutzwasserentsorgung (§ 38 Abs. 2) beträgt 0,64 Euro/m<sup>3</sup>.

(2) Die Grundgebühr für die Schmutzwasserentsorgung beträgt:

a) Bei Wohngrundstücken und überwiegend wohnlichen Zwecken dienenden Grundstücken wird für jede Wohneinheit eine Grundgebühr erhoben.  
60,00 Euro/ Veranlagungszeitraum

b) Bei Grundstücken mit gewerblicher, landwirtschaftlicher oder sonstiger Nutzung trägt die Grundgebühr bei einer jährlichen Abwassermenge  
bis 800 m<sup>3</sup> 60,00 Euro/Veranlagungszeitraum  
bis 1.200 m<sup>3</sup> 75,00 Euro/ Veranlagungszeitraum  
je weitere 500 m<sup>3</sup> zusätzlich  
15,00 Euro/ Veranlagungszeitraum

(3) Die Schmutzwassermengengebühr (§ 40 Abs. 2) beträgt 0,64 Euro/m<sup>3</sup>.

(4) Die Niederschlagswassergebühr (§ 40a) beträgt 0,42 Euro/m<sup>2</sup>.

(5) Die Gebühr für sonstige Einleitungen (§ 8 Abs. 3) und für Abwasser, das zu einer öffentlichen Abwasserbehandlungsanlage gebracht wird, wird nach der Schmutzwassermengengebühr (Abs. 2) festgesetzt.

(6) Beginnt oder endet die gebührenpflichtige Benutzung in den Fällen des § 38 Abs. 2 und des § 40a während des Veranlagungszeitraumes, wird für jeden Kalendermonat, in dem die Gebührenpflicht besteht ein Zwölftel der Jahresgebühr angesetzt.

#### § 3 Inkrafttreten

Die vorstehende Änderungsatzung tritt am 01. Januar 2012 in Kraft

#### Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Sipplingen, den 19.05.2011

- Anselm Neher -  
Bürgermeister

## SIPPLINGEN am Bodensee

#### Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

#### Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag – Freitag  
09.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Am **Mittwoch, 8. Juni** findet eine Besichtigung der Bodenseewasserversorgung statt. Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.  
Anmeldung: in der Tourist-Information, bis 12.00 Uhr (mit Personalausweis)



Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Bodensee-Wasserversorgung,  
15.30 - 17.00 Uhr

### Ortsführung mit Kirchenbesichtigung

Am **Donnerstag, 9. Juni** findet die erste Ortsführung mit Kirchenbesichtigung der Saison statt. Erkunden Sie den charmanten Erholungsort bei einer Führung durch den historischen Ortskern und anschließender Führung in der Pfarrkirche St. Martin.

Anmeldung: nicht erforderlich

Preis: kostenfrei

Treffpunkt: Bürgersaal im Rathaus

Zeit: 10.30 Uhr – ca. 12.00 Uhr

### Dampfschiff Hohentwiel in Sipplingen

Am **Pfingstmontag, 13. Juni 2011** finden zwei Rundfahrten mit dem historischen Dampfschiff Hohentwiel ab Sipplingen statt.

#### Rundfahrt 1:

Abfahrt 12.40 Uhr /Ankunft 14.55 Uhr

Preis: 26,00 Euro pro Person

13,00 Euro für Kinder (5-15 Jahre)

#### Rundfahrt 2:

Abfahrt 15.05 Uhr /Ankunft 17.20 Uhr

Preis: 26,00 Euro pro Person

13,00 Euro für Kinder (5-15 Jahre)

Die Fahrkarten sind ab sofort in der Tourist-Information erhältlich. Bitte informieren Sie ihre Gäste, die im Juni ihren Urlaub hier verbringen, schon jetzt über diese Fahrt.



## BEHÖRDEN- INFOS

### ÜBERLINGEN

## Offensive gegen Fahrraddiebstahl

### Polizei gibt Tipps zum Schutz vor Fahrraddiebstahl

Regelmäßig werden bei den Fundämtern oder bei der Polizei aufgefundene Fahrräder abgegeben, deren rechtmäßige Besitzer oftmals nicht mehr ausfindig gemacht werden können. Meistens handelt es sich hierbei um gestohlene Fahrräder, deren Besitzer bei der Erstattung einer Diebstahlsanzeige keine genaue Beschreibung ihres fahrbaren Untersatzes abgeben konnten oder die den Diebstahl erst gar nicht angezeigt hatten. Ohne genaue Beschreibungsmerkmale ist es im Nachhinein dann kaum noch möglich, den rechtmäßigen Besitzer dieser Räder zu ermitteln.

Deshalb bietet der ADFC die Möglichkeit, den fahrbaren Untersatz gegen einen Unkostenbeitrag von 12,50 Euro (ADFC-Mitglieder: 5,- Euro) codieren zu lassen. Bei dieser Aktion erhält das Fahrrad einen Code, der es der Polizei und den Fundämtern ermöglicht, auf den Eigentümer zu schließen. Zu dieser Codieraktion, die am

### Samstag, den 11. Juni von 09.00 bis 12.00 Uhr beim Polizeirevier in Überlingen

stattfindet, ist der Eigentumsnachweis für das Rad (Kaufbeleg, Rechnung) mitzubringen. Zur Verhinderung längerer Wartezeiten während dieser Aktion werden die Besitzer der zu codierenden Fahrräder gebeten, sich baldmöglichst unter Tel. 07551/8040 beim Polizeirevier Überlingen anzumelden.

Neben dieser Codieraktion bieten fachkundige Polizeibeamte interessierten Bürgerinnen und Bürgern auch die Möglichkeit, sich über geeignete Sicherungstechniken für Zweiräder zu informieren.

Hoffmann



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Gruppe für Angehörige von demenzkranken Menschen

Ein Angebot von **Deutschem Roten Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis e.V. und Caritasverband Linzgau e.V.**

Das nächste Treffen findet statt am Dienstag, 07. Juni 2011 von 14.30 bis 16.30 Uhr in den Räumen des DRK Ortsvereins Überlingen, Helltorstr.8.

Thema: **Pflege bei Demenz – eine „emotionale Achterbahn“**

Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt: Caritasverband Linzgau e.V., Frau Dindorf, 07551/8303-12 und DRK Kreisverband Bodenseekreis, Frau Wernet, 07541/504-126

### Jazzklänge in St. Peter & Paul

**Bernd Konrads Saxophon Quartett, „Von Barock bis Pop“**

Kein Unbekanntes mehr ist Bernd Konrad durch seine bisherigen Auftritte aus der Vergangenheit beim Owinger Kulturkreis in der Pfarrkirche St. Peter & Paul. Dem engagierten Leiter des Institutes für Jazz & Pop an der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart, gelingt es immer wieder, neue Formationen zusammen zu stellen, die traditionelle mit gegenwärtiger Musik verbinden.

Karten an der Abendkasse oder im Vorverkauf beim Bürgeramt Owingen und in Überlingen bei Zigarren Weber, Münsterstraße 39.

Kontakt: Kulturamt, Karin Ziegler, Hauptstraße 35, 88696 Owingen  
Tel.: 07551/8094-42 Fax: 07551/8094-33  
Mail: kziegler@owingen.de  
www.owingen.de/kulturkreis

### Samstag, 4. Juni 2011

**Kath. Pfarrkirche, Hauptstraße, Owingen  
Eintritt 14 Euro / VVK 12 Euro**

## Werbeschau 2011!!!

Es ist wieder soweit ! Wir möchten Sie ganz herzlich zu unserer Kleintierschau mit Kaninchen, Geflügel, Tauben und bunter Vogelschau am Sonntag, den **05.06.2011** in und bei der Neuen Gerbe in Billafingen einladen. Außerdem gibt es wieder eine große Tombola unserer Jugendgruppe, so wie ein Kinderquiz mit tollen Preisen.

**Wie gewohnt verwöhnen wir Sie wieder mit einem leckeren Mittagessen in gemütlicher Atmosphäre. Auch für Kaffee und Kuchen wird gesorgt!**

**Wir freuen uns auf ihren Besuch**

Euer Kleintierzuchtverein Billafingen!

## Einladung

Die Chorgemeinschaft Bodman-Espasingen veranstaltet am **Samstag, den 04. Juni 2011** um **20.00 Uhr** in der Obsthalle Bodman ihr **Jahreskonzert** unter dem Motto

### Singen-Lachen-Lieben-Leben

Unsere Chorleiterin Frau Brummer hat ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt und mit dem Chor erarbeitet.

Es wirken außerdem noch mit die **Criminal Harmorlists** aus Raithaslach und die Pianistin Frau **Svetlana Maier**, welche unser Konzert sicherlich bereichern werden.

Wir laden Sie zu unserem Konzert recht herzlich ein und würden uns über Ihren Besuch sehr freuen.

Mit freundlichen Sängergriüßen  
Chorgemeinschaft Bodman-Espasingen

TC GW Bodman-Ludwigshafen

## Mittwochs-Tennis Hobbyabend

Liebe Tennisfreunde, unser traditioneller **Tennisabend für Hobbyspieler** findet auch in diesem Jahr wieder ab dem 1. Juni jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr statt.

Eingeladen sind alle, die an einer zwanglosen geselligen Tennisrunde mit anschließendem „Hock“ interessiert sind.

Ganz besonders möchten wir unsere **Neumitglieder und Wiedereinsteiger** zum gegenseitigen „Kennen lernen“ einladen. Sollten Sie noch kein Mitglied sein - kein Problem; wir bieten zu diesem Termin auch kostenlose „Schnupperabende“ für Erwachsene an.

Sie werden von min. einem Mitglied der Vorstandschaft begrüßt und betreut. Die Spielstärke dabei spielt keine Rolle; bei Bedarf können wir auch Trainerstunden vermitteln.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme

Die Vorstandschaft / Breitensport Wilfried Roschmann



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

**Der Mensch schaut lieber  
durch das Schlüsselloch  
als durch das Fernglas**

Karl Farkas

**Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband Bodenseekreis,  
Betreute Seniorenreisen**

### **Tagesfahrt in den Bergsommer des Großen Walsertals in Ös- terreich, am Mittwoch 29.6.2011**

Es sind noch wenige Plätze frei! **Alle Senio-  
rinnen und Senioren sind recht herzlich  
eingeladen!**

Möchten Sie mit uns einen geselligen Som-  
mertag in den **österreichischen Alpen** erle-  
ben, dann kommen Sie mit auf unsere **Ta-  
gesfahrt am 29. Juni 2011.**

Wir werden den **Biosphärenpark Großes  
Walsertal** erkunden. Wir zeigen Ihnen das  
naturbelassene, bergbäuerlich geprägte Tal  
zwischen **Thüringerberg, St. Gerold** und  
**Blons.**

Ein leckeres **Mittagessen** und **Kaffee** und  
**Kuchen** in schönen, ausgesuchten Lokalen  
gehören natürlich wie immer zum Pro-  
gramm.

Die Busfahrt ab diversen Sammelzustiegs-  
orten zwischen Überlingen und Friedrichs-  
hafen, Eintritt/Führung, Mittagessen ohne  
Getränke und Kaffee und Kuchen sind im  
Preis von 59 Euro pro Person bereits enthal-  
ten.

**Anmeldeschluss ist der 22. Juni 2011.**

Die Tagesfahrt wird wie gewohnt vom **erfah-  
renen DRK-Team** des ‚Betreuten Reisens‘  
begleitet und ist besonders **auch für Perso-  
nen mit leichten Gehbehinderungen** ge-  
eignet. Pro 10 Teilnehmer fährt ein geschul-  
ter Betreuer mit.

Wenn Sie gerne mitfahren möchten oder  
noch Fragen haben, dann melden Sie sich  
bitte bei:

**Deutsches Rotes Kreuz  
Rotkreuzstr. 2  
88046 Friedrichshafen  
Betreutes Reisen  
Telefon: 07541 5040**

### **Wirtschaftsförderung Bodenseekreis:**

### **Business Treffpunkt Bodensee**

Die **Wirtschaftsförderung Bodenseekreis  
(WFB)** veranstaltet zu dem Thema „Der  
„Notfallkoffer“- wenn der Chef plötzlich  
ausfällt“ am **08. Juni 2011** den nächsten  
**Business Treffpunkt Bodensee.**

Eingeladen wird passend zum Thema in den  
Gemeindesaal von Meckenbeuren in der  
Feuerwehr. Die Veranstaltung soll einen Ein-  
blick in die notwendigen Überlegungen und  
Vorgehensweisen für einen personellen Notfall  
im Unternehmen geben. Referent des  
Abends ist Mario Dietsche, Seniorpartner  
des ABOS-CONWORKS Unternehmerver-  
bands.

Im Anschluss an den Vortrag wird es ein  
Get-Together geben, bei dem Referent Ma-  
rio Dietsche, Seniorpartner des ABOS-CON-  
WORKS Unternehmerverbands sowie sein  
Kollege, Reiner Grönig, Vorstand der Unter-  
nehmensBörse ABOS-CONWORKS AG für  
Rückfragen zur Verfügung stehen. Teilneh-  
mer haben zudem die Möglichkeit, neue per-  
sönliche Geschäftskontakte zu knüpfen.  
Dazu können diese Prospekte und Flyer ih-  
res Unternehmens mitbringen und somit an-  
dere konkret auf ihre Produkte und Dienstlei-  
stungen aufmerksam machen.

Die Teilnahme am Business Treffpunkt Bo-  
densee ist kostenlos. Um Anmeldung wird  
gebeten unter Tel. 07541/385880 oder  
E-Mail: [info@wf-bodenseekreis.de](mailto:info@wf-bodenseekreis.de).

### **Weitere Informationen erhalten Sie von: Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH**

Vanessa Holzhauser – Marketingassistentin  
Leutholdstraße 30  
88045 Friedrichshafen  
Telefon: 0 75 41 / 3 85 88-40  
Telefax: 0 75 41 / 3 85 88-33  
E-Mail: [holzhauser@wf-bodenseekreis.de](mailto:holzhauser@wf-bodenseekreis.de)  
Internet: <http://www.wf-bodenseekreis.de>



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### **Seelsorgeeinheit Sipplingen**



**mit den Gemeinden  
St. Pelagius, Bonndorf  
St. Bartholomäus, Hödingen  
St. Peter und Paul, Nesselwangen  
St. Martin, Sipplingen**

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38, 78354  
Sipplingen, Tel. 07551/63220

Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
E-Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag  
von 10.00 bis 12.00 Uhr und

Pfarrbüro: Donnerstagmittag von 15.00 bis  
17.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist am Donnerstag, dem 09.  
Juni 2011, wegen Fortbildung geschlossen.

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir  
bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags

ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen

ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

### **Gottesdienste**

#### **Donnerstag, 02.06.2011**

Christi Himmelfahrt Ev.: Mt. 28,16-20  
10.00 Uhr Feldgottesdienst „Im Haslen“ (Ma-  
rieneiche) für die Seelsorgeeinheit (Treff-  
punkt für die Gemeinden Bonndorf, Nessel-  
wangen und Sipplingen ist der Wanderpark-  
platz in der Nähe des Segelflugplatzes, Zeit:  
9.30 Uhr. Hödingen vor der Kirche um 9.30  
Uhr. Bitte Gotteslob und entsprechenden  
Wetterschutz mitbringen. Bei schlechter Wit-  
terung findet der Gottesdienst in der **Pfarr-  
kirche Hödingen statt.**

#### **Freitag, 03.06.2011 - Herz-Jesu**

Bonndorf

19.00 Uhr Heilige Messe

#### **Samstag, 04.06.2011**

Taufamstag der SSE

#### **Sipplingen**

14.30 Uhr Taufe des Kindes

Florian Philipp Kämpf

#### **Sonntag, 05.06.2011**

Siebter Sonntag der Osterzeit Ev.: Joh.  
17,1-11-a

Sipplingen

10.00 Uhr Heilige Messe und Einführung der  
neuen Ministranten

Im Gedenken an: Marlene Beurer;

Luise und Ferdinand Schwarz;

Maria und August Märte; Luise Ehrle;

Luise Marte; Erna und Rosmarie Biller;

Luise-Victoria Marte;

2. Opfer für Christel Widenhorn

#### **Montag, 06.06.2011**

Sipplingen

19.00 Uhr Wir beten die Vesper

#### **Donnerstag, 09.06.2011**

Sipplingen

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Heilige Messe

### **Termine**

#### **Glaubensgespräch für Jugendliche**

Wir treffen uns zum nächsten Glaubensge-  
spräch am Dienstag,

dem 07. Juni 2011, um 18.30 Uhr, im Pfar-  
rheim .

Viele Grüße, Pfr. Zdenko Joha

#### **Kolpingfamilie**

Die Gruppe Arche trifft sich am Mittwoch,  
dem 01. Juni 2011, um 19.30 Uhr und die

Gruppe Paradies am Mittwoch, dem 08. Juni  
2011, von 16.00 bis 17.30 Uhr.

Viele Grüße eure Steffi und Beate

## Ministranten

Unsere nächste Gruppenstunde findet am Freitag, dem 3. Juni 2011, von 15.00 bis 16.00 Uhr im Pfarrheim statt.

Bis dann, eure Carmen und Susanne

## Rückblick Pfarrfest



Beginnend mit einem festlichen Familiengottesdienst, der im Zeichen des Hörens, Verstehens und sich selbst erkennen stand, und uns von den Kindern der Familiengottesdienstgruppe mit einem Sprechspiel nahegebracht wurde, musikalisch umrahmt vom Kirchenchor, Laudato si und den Erstkommunionkindern Johanna Zander und Jan Foitzik, sowie Solistinnen Ramona Auer und Luitgard Zander, starteten wir in den Pfarrfest-Sonntag, der von vielen Gästen sehr gut besucht war.

Die Bastuben –Combo spielte zum Auftakt und viele Gruppierungen, wie Marianne und Bernhard, Inge und Gitarrenschüler, Familie Zander, Jolande mit Senioren Laudato si und Edelgard mit Tanzgruppen, trugen mit dem bunten Programm zur Unterhaltung der Gäste bei.

Wir möchten uns bei Ihnen, liebe Gäste, für Ihr Kommen, den vielen Helferinnen und Helfern, die es möglich gemacht haben, dass wir dieses Fest feiern konnten, sowie für die zahlreichen Kuchen-, Sach- und Geldspenden recht herzlich bedanken.

Pfr. Zdenko Joha und der Pfarrgemeinderat

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

**Öffnungszeiten des Pfarramtes,**  
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:  
dienstags 9.00-12.30 Uhr; donnerstags  
9.00-12.30 Uhr

Tel. 07773-5588, Fax 07773-7919

E-mail: [ludwigshafen@kbz.ekiba.de](mailto:ludwigshafen@kbz.ekiba.de)

homepage: [www.ek-ludwigshafen.de](http://www.ek-ludwigshafen.de)

### Freitag, 3. Juni

**09.30 Uhr:** Treffen der Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

### Sonntag, 5. Juni

**9.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen mit Taufe von David Liam Barth-Barho (Pfarrer i. R. Schubert)

### Montag, 6. Juni

**19.30 Uhr:** Sitzung des Kirchengemeinderates

### Dienstag, 7. Juni

**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**15.30-17.00 Uhr:** Treffen der „Häfler-Früchtchen“ – ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

**14.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel „Löwen“

**15.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus „Silberdistel“

**16.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus „Wilhelmine“

**19.00 Uhr:** Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

**20.00 Uhr:** Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

### Mittwoch, 8. Juni

**15.00 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

### Donnerstag, 9. Juni

**08.15 Uhr:** Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

### Freitag, 10. Juni

**09.30 Uhr:** Treffen der Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**20.00 Uhr, ökumenische Sitzung der Kirchengemeinderäte im Pfarrheim in Sipplingen.**

### Samstag, 11. Juni

**12.00 Uhr:** Trauung des Paares Anna und Alexander Schlichenmaier in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

**12.30 Uhr:** Trauung des Paares Agnes Erdenberger und Mario Hägele in Sipplingen (Pfarrer Boch)

**19.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Lehrvikarin Schwentker)

### Sonntag, 12. Juni (Pfingstsonntag)

**09.15 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Ludwigshafen (Lehrvikarin Schwentker)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Lehrvikarin Schwentker)

### Montag, 13. Juni (Pfingstmontag)

**10.00 Uhr:** ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche Peter und Paul in Bodman (Pfarrer Boch)

**Am Dienstag, den 7. Juni ist das Pfarramt wegen Fortbildung geschlossen.**

### Krabbelgottesdienst mit anschließendem Grillen

Am Sonntag, den **29. Mai** ist um **9.30 Uhr (!)** in der katholischen Kirche St. Otmar in Ludwigshafen ökumenischer Krabbelgottesdienst. Im Anschluss daran findet an der evangelischen Christuskirche ein gemeinsames Grillen statt. Bitte Grillgut und Beilage mitbringen. Herzliche Einladung!

### Gottesdienst mit anschließendem Gemeindehock

Am **2. Juni** feiern wir in Ludwigshafen Gottesdienst um 10 Uhr mit anschließendem Gemeindehock. Für Mittagessen sowie für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Herzliche Einladung an alle!

### Neu im Team: Pfarrer Hans Wirkner

Ab dem 1. Juni wird Pfarrer Wirkner zu 50% in unserer Kirchengemeinde tätig sein. Für 14 Monate teilt er sich die Stelle mit Pfarrer Boch, der für diesen Zeitraum sein Deputat auf 50% reduzieren wird. Wir freuen uns sehr auf die Zusammenarbeit. Im nächsten Gemeindebrief wird sich Pfarrer Wirkner vorstellen.

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden,

Ihr

Dirk Boch, Pfarrer



# Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

**Sonntag, 05. Juni**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 08. Juni**

20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN

### Jahreshauptversammlung der CDU in Sipplingen

Zur Jahreshauptversammlung des CDU – Ortsverbandes trafen sich die Mitglieder im Hotel Krone. Der stellvertretende Kreisvorsitzende der CDU – Bodenseekreis, Volker Mayer – Lay, überbrachte die Grüße des Kreisverbandes. Lothar Riebsamen nutzte die Gelegenheit die politische „Großwetterlage“ in Berlin zu beleuchten. Ein Schwerpunkt seiner Arbeit ist die demographische Entwicklung der Bevölkerung in der Bundesrepublik Deutschland. Dies hat große Auswirkungen auf die sozialen, wirtschaftlichen, finanziellen und gesellschaftlichen Verhältnisse. Ebenso muss sich die Gesundheitspolitik dieser Frage verstärkt annehmen.

Im Mittelpunkt der Versammlung stand die Neuwahl des gesamten Vorstandes und der Vorsitzenden. Die Entlastung des alten Vorstandes wurde von Bernhard Thiel vorgeschlagen, er würdigte die geleistete Arbeit vor allem der bisherigen Vorsitzenden Elisabeth Lohrer. Die Entlastung wurde einstimmig erteilt.

Elisabeth Lohrer trat noch einmal für das Amt der Vorsitzenden an, was die Versammlung dankbar angenommen hat. Elisabeth Lohrer wurde einstimmig zur neuen Vorsitzenden gewählt.

Im neuen Vorstand ist als Vertreter der jungen Generation Christian Beirer vertreten. Neben den Regularien und dem Bericht aus Berlin wurde auch politisch auf die besondere Situation in Sipplingen diskutiert. Bekanntlich wird die Südbahn von Ulm nach Friedrichshafen/Lindau elektrifiziert. In diesem Zusammenhang wird die Bodenseegürtelbahn wohl auch relativ schnell zu einer elektrifizierten Strecke werden. Der Bodenseekreis und andere politische Gremien fordern dies aus nachvollziehbaren Gründen vehement. Im Vordergrund stehen die Argumente Rentabilität, Klimaschutz, Energie. Auch in Sipplingen sieht man dies grundsätzlich so.

Für die Gemeinde Sipplingen bedeutet dies, dass die Bahn entlang des Sees mit Strommasten und anderen technischen Einrichtungen versehen wird. Dies würde zu einer optischen Verschandelung der Gemeinde und des Bodenseeuferes führen und steht kontraproduktiv zu den Bemühungen des

Natur- und Landschaftsschutzes, des Denkmalschutzes, des FFH – Gebietes, womöglich des Weltkulturerbes der Pfahlbauten.

Hier muss die Gemeinde wachsam sein und auf die Problematik hinweisen, damit eine andere Lösung gefunden werden kann

Der CDU – Ortsverband hat deshalb Herrn Patric Geiger zu einem Vortrag über Alternativen zu den Strommasten eingeladen. Als kompetenter Fachmann und Kenner der Bahnverhältnisse konnte der Physiker und Patentanwalt Patric Geiger eine Vielfalt alternativer Stromführungen aufzeigen. Es gibt für die Strecke Sipplingen – Goldbach – Überlingen (Tunnel) einige Alternativen, die technisch machbar und erprobt sind und vor allem das Landschaftsbild nicht beeinträchtigen. Die CDU Sipplingen wird in den politischen und ihren internen zuständigen Gremien auf die besondere Lage und Bedürfnisse von Sipplingen mit Nachdruck hinweisen und für eine dieser Alternativen kämpfen.

Gerade in der Bodenseeregion mit ihrer innovativen Technologie und bedeutenden Industrie muss es möglich sein, eine konsensfähige und zukunftsträchtige moderne Stromführung zu schaffen.

Der Bundestagsabgeordnete Lothar Riebsamen zeigte sich sichtlich beeindruckt über die Forderungen aus Sipplingen und versprach sich für dieses Vorzeigobjekt im Bodenseekreis einzusetzen. Volker Müller – Lay wird dies innerhalb der CDU – Bodenseekreis kommunizieren.

Die anwesenden CDU – Mitglieder machten deutlich hierfür bereits jetzt im Vorfeld der Planungen zu kämpfen.



Vorstand JHV des CDU Ortsverbandes Sipplingen  
von links nach rechts:

Clemens Beirer, Karl Hepp, Josef Dichgans, Christian Beirer, Elisabeth Lohrer, Bernd Ehrle, MdB Lothar Riebsamen, Kurt Georg Sanktjohanser, Bernhard Thiel



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT Ortsgruppe Sipplingen

### Kein Training diese Woche

**ACHTUNG:** Das nächste Jugendschwimmtraining am Mittwoch, 01.06.2011 fällt wegen einer Schwimmveranstaltung aus.

Anschließend sind 2 Wochen Pfingstferien. Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:

[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Am Freitag, 03.06.2011 findet die nächste Probe für den 1. Zug statt.

Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Sipplingen



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### Fußball:

**Die nächsten Spiele:**

**Bezirkliga:**

**Am Sonntag 05.06.2011**

um 15:00 Uhr in Allensbach

**SV Allensbach - TSV Sipplingen**

Zum letzten Spiel in dieser Saison muss unsere Erste beim Absteiger SV Allensbach antreten. Für beide Mannschaften geht es eigentlich, außer um die Ehre, um nichts mehr. Es wäre trotzdem toll, wenn noch einmal alle Fans unsere Mannschaft unterstützen würden.

### 2. Mannschaft:

**Am Sonntag 05.06.2011**

um 13:00 Uhr in Kluffern

**FC Kluffern 2 - TSV Sipplingen 2**

### Jugendspiele:

**Am Freitag, 27.05.2011**

um 18:00 Uhr in Hödingen

**SG Sippl./Höd. E2 – FC Beuren-Weildorf E**

um 18:45 Uhr in Uhdingen

**FC Uhdingen A - SG Sippl./Höd. A**

**Am Samstag, 4.06.2011**

um 12:00 Uhr in Überlingen

**FC Überlingen E2 - SG Sippl./Höd. E2**

um 13:00 Uhr in Sipplingen

**SG Sippl./Höd. E1 – Spfr. Owingen E**

um 13:00 Uhr in Meßkirch

**SV Meßkirch C - SG Sippl./Höd. C**

um 14:00 Uhr in Immenstaad

**TuS Immenstaad - SG Sippl./Höd. D**

um 16:15 Uhr in Sipplingen

**SG Sippl./Höd. B – FC RW Salem B**

**Junioren:**

um 15:30 Uhr in Frickingen

**Spvgg F.A.L B - SG Sippl./Bonndorf B**

### Ergebnisse:

**TSV Sipplingen –**

**SV Deggenhausertal 1:4 (0:1)**

Gleich zu Beginn des Spiels hat Pollina die erste Chance für den TSV nachdem sich Schirling über die rechte Seite schön durchsetzt. Im Gegenzug kommen die Gäste mit einem Konter gefährlich vors Sipplinger Tor, von Zweydorff kann aber die Chance vereiteln. In der 14. Minute kann der Sipplinger Schlussmann nach einem Fehlpass von Steuerer den Ball grade noch mit den Finger-

spitzen zur Ecke ableiten. Nur fünf Minuten später klärt wieder v. Zweydorff mit den Fingerspitzen nach einem kapitalen Abwehrfehler des TSV. In der 25. Minute setzt T. Bahadir nach Zusammenspiel von Paolucci den Ball an die Latte. Mit einem Freistoß aus 35 Metern, einer schlampigen Kopfballabwehr und einem überraschten Torwart des TSV erzielt A. Seubert im Nachsetzen den Führungstreffer für Deggenhausen. Kurz vor der Pause segelt der Torschütze des ersten Treffers A. Seubert unter dem Ball durch.

In der 49. Minute erzielt P. Pollina nach einem Freistoß von der Torauslinie und dem anschließenden Torwartfehler mit einem Abstauber den Ausgleich. In der 60. Minute erzielt der eingewechselte S. Kaiser nach schlampiger TSV-Abwehr völlig frei den erneuten Führungstreffer. Die Aktionen der Heimmannschaft werden in den folgenden Minuten schon früh gestört, so dass in der 73. Minute wiederum Kaiser nach einem erneuten Abwehrpatzer das 1:3 erzielt. Zwei Minuten vor Schluss kann v. Zweydorff den Schuss nach einem Alleingang von der Mittellinie grandios klären. Fast mit dem Schlusspfiff erzielt J. Schorpp mit einem Freistoß der sich immer weiter Richtung Tor senkt den verdienten Treffer zum 1:4. Durch die katastrophalen Abwehrfehler des TSV und die schnellere Spielweise des SV geht dieser Sieg, und die vielleicht rettenden 3 Punkte für den SV Deggenhausertal völlig in Ordnung.

Tore: 0:1 (29.) Seubert, 1:1 (49.) Pollina, 1:2 (60.) S. Kaiser, 1:3 (76.) S Kaiser, 1:4 (90.) Schorpp – SR: Vicedomini (Gottmadingen) – Z: 120

**Tabelle:** 3. TSV Sipplingen 29 Sp 67:44 T 52 P

## 2. Mannschaft:

TSV Sipplingen 2 – SV Deggenhausertal 2 0:6  
 Im so genannten 6 Punkte Spiel im Kellerduell unterlag unsere Zweite deutlich gegen einen gut aufgestellten Gegner. An einem Tag an dem nichts richtig in der Mannschaft funktionierte hatte unsere Mannschaft keine Change. Im Letzten Spiel in Kluffern kommt es zum entscheidenden Spiel. Mit einem Sieg könnte sich unsere Zweite evtl. retten und den Klassenerhalt sichern.

## Jugend:

SV Gallmannsweil E - SG Sippl./Höd. E1 3:4  
 SG Sippl./Höd. E2 – FC Beuren-Weildorf E 0:14  
 SG Sippl./Höd. D – FC RW Salem D 6:3  
 SG Sippl./Höd. C – SG Salem C 0:0  
 SG Aach-Linz B - SG Sippl./Höd. B 2:0  
 FC Uhdlingen A - SG Sippl./Höd. A ausgef.  
 Juniorinnen:  
 SG Sippl./Bonndorf B - SC Markdorf B 1:4

## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

### ADS – Einfache Sprache und Gebärdenvideos

Das Internetangebot der Antidiskriminierungsstelle des Bundes (ADS) wurde komplett überarbeitet und erweitert. Viele der In-

fos rund um die Themen Gleichstellung und Diskriminierung werden nun auch als Gebärdensprachvideo sowie in so genannter einfacher Sprache bereitgehalten. Auch stehen die Informationen grundsätzlich in acht verschiedenen Sprachen zur Verfügung. Ebenso gibt es eine Hotline, die unter (0 30) 18 555 18 65 angerufen werden kann. Nach Angaben des ADS ist noch ein Rechercheangebot für aktuelle Informationen, Artikel und Urteile zur Diskriminierungsthematik vorgesehen. Die Antidiskriminierungsstelle, die nach dem Inkrafttreten des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG) von 2006 mit Sitz in der Glinkastraße 24 in 10117 Berlin geschaffen worden ist, bietet unter [www.antidiskriminierungsstelle.de](http://www.antidiskriminierungsstelle.de) zahlreiche Infos und Tipps an.



## Termine

**Jugendtraining Kooperation Schule – Verein  
 Im Juni wegen der Distanzfahrt und der Pfingstferien nur am 10.06.  
 Um 16 Uhr bis ca. 18.30 Uhr**

**Distanzfahrt  
 Donnerstag, den 2. Juni 10 Uhr**  
 Die Route wird in den Schaukästen ausgehängt.  
 Rückkehr am 5. Juni.  
 Für den Grillabend freuen wir uns wieder auf die leckeren mitgebrachten Salate

**Infoveranstaltung Juni  
 Am Freitag, den 10. Juni 20 Uhr**  
 Günter Gruninger liest aus seinem Buch „Windchill“, das erstmals bei der Internationalen Buchmesse in Basel im November 2010 vorgestellt wurde.

**Seeend Mittwochsregatta**  
 Der Yachtclub Sipplingen war erster Ausrichter der Mittwochsregatten der vier Segelvereine am See-Ende. Es starteten 21 Boote bei herrlichem Frühsommerwetter und Wind vom Südost mit ca. 2 Windstärken. Nach der gelungenen Regatta versammelten sich die Teilnehmer vor der Clubhütte, wo sie sich bei bester Stimmung mit der von Bettina Widenhorn zubereiteten Lasagne stärken konnten. Die Platzierung der Teilnehmer des YCSI.  
 3. Edgar Hepp, 8. Jörg Enssle, 9. Jürgen Beitz, 11. Hardy Wilkendorf, 18. Gerhard Grieser

**Clubauftakt und Clubregatta**  
 Am Samstag wurde die Clubregatta mit 14 Schiffen bei leichtem südöstlichem Wind gestartet. Waltraud Beitz wurde mit Olsen 31“ Zille „ Clubmeister und errang mit ihrer

Mannschaft Markus Fischer und Jürgen Beitz auch die Preise für das erste Schiff im Ziel, sowie für die schnellste Steuerfrau. Alle Teilnehmer erhielten eine Tasche mit dem Aufdruck 40 Jahre YCSI und feierten den Clubauftakt bei Gebrülltem, gespendeten Salaten, Nachtisch und Kuchen bis spät in die Nacht.  
 Dank an alle Spender und Helfer, die zum Gelingen der Regatta und des Clubauftaktes beigetragen haben.

Die Ergebnislisten und Bilder beider Regatten sind auf unserer Homepage unter [www.ycsi.de](http://www.ycsi.de) abrufbar.

Yacht Club Sipplingen  
 Der Vorstand

